

Am Strand [ʔam ʃtrant] (On the shore)

German text by *Wilhelm Christoph Leonhard Gerhard (1780-1858)*, after *Robert Burns (1759-1796)*,

Musing on the Roaring Ocean

Set by *Clara Wieck-Schumann (1819-1896)*

Traurig	schau	ich	von	der	Klippe
['tra:o.riç]	ʃa:o	ʔiç	fɔn	de:ç	'kli.pə]
Sadly	gaze	I	from	the	cliff

auf	die	Flut,	die	uns	getrennt,
[ʔa:ɔf]	di:	flu:t	di:	ʔʊns	gə.'trɛnt]
upon	the	ocean,	which	us	separate,

und mit Inbrunst fleht die Lippe,
schone seiner, Element!

Furcht ist meiner Seele Meister,
ach, und Hoffnung schwindet schier;
nur im Traume bringen Geister
vom Geliebten Kunde mir.

Die ihr, fröhliche Genossen,
gold'ner Tag' in Lust und Schmerz,
Kummertränen nie vergossen,
ach, ihr kennt nicht meinen Schmerz!

Sei mir mild, o näch't'ge Stunde,
auf das Auge senke Ruh, ...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

